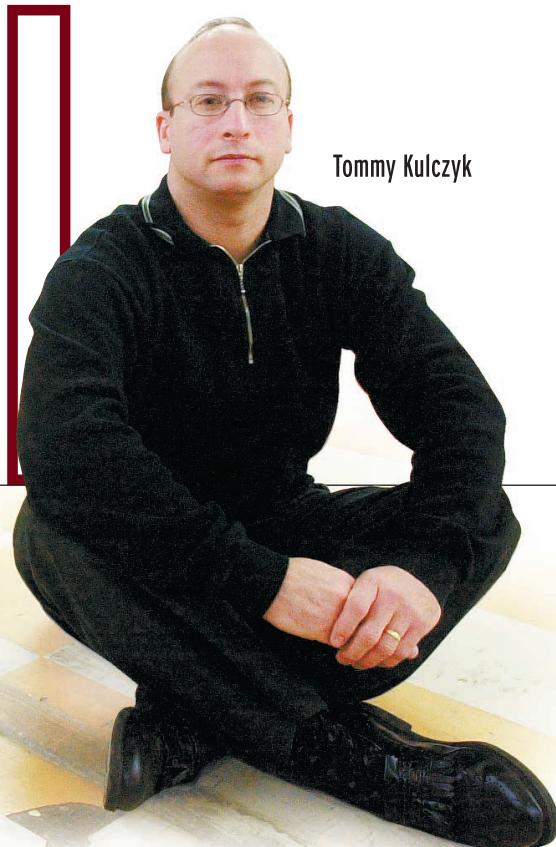




ACTUEL



Tommy Kulczyk

Médias
Magazines
à bout de bras

Page 7

Vers la Guignolée
Soleil et
bonnes causes

Page 3

La Presse

CAHIER B | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 11 DÉCEMBRE 2002

AH ! MES AÏEUX

Plus de 5 millions de Français s'intéressent à la généalogie. Tels des sportifs, ces explorateurs du passé ont leur fédération, leur propre salon et bientôt leur premier championnat. Et chemin faisant, ils mettent au point des outils qui seront bientôt utiles aux Québécois curieux de leurs racines françaises. Tour d'horizon d'une passion nouvelle pour l'ancien.



KATIA CHAPOUTIER
collaboration spéciale

PARIS—Lors d'une étude réalisée par la SOFRES en octobre 2001, les spécialistes ont estimé à cinq millions le nombre de Français ayant accédé à des archives en relation avec une recherche généalogique. On évalue à entre 400 000 et 500 000 le nombre de généalogistes actifs. La fréquentation des Archives de France a d'ailleurs quadruplé en 30 ans.

Si ces recherches sur l'histoire de la famille ont longtemps été l'apanage de l'âge d'or, aujourd'hui grâce à Internet et à l'augmentation du temps libre, la généalogie devient un véritable

sport national qui séduit les plus jeunes. Jean Morichon, président de la Fédération française de généalogie, voit le nombre d'adeptes monter en flèche. «L'engouement est tel que n'importe quelle association qui fait correctement son travail augmente constamment son nombre d'adhérents. Il se crée d'ailleurs 20 nouvelles associations par an. Il faut savoir que le Québec et la France sont très marqués culturellement par la généalogie, bien plus que les pays anglo-saxons.»

Au sein de la fédération, on reconnaît d'autres facteurs que les nouvelles technologies pour expliquer cet engouement. Ainsi la dispersion des familles, les cellules monoparentales,

typiques de notre époque, incitent de plus en plus de gens à partir en quête de leurs racines. Simultanément, on remarque un attrait nouveau pour l'histoire et particulièrement l'histoire locale. Et puis l'élévation du niveau de connaissances permet à chacun de faire ses recherches tant dans les mairies que dans les services d'archives ou les bibliothèques.

Un portail Internet

Fortes de ces constats, la Fédération française de généalogie et la Direction des Archives de France ont décidé de mettre en place un serveur Internet réunissant tous les actes d'état civil français depuis 1792. Une entreprise

titanesque qui vise à terme à mettre en ligne plus d'une centaine de millions d'actes consultables par le monde entier. Gratuitement, il est possible de savoir s'il existe, par exemple, un acte de mariage au nom de Robitaille dans le petit village de Saint-Martin en Vercors. Puis, moyennant un paiement de deux euros, on peut obtenir les informations complémentaires.

Le nombre de départements répertoriés est encore restreint, mais il devrait être complété dans les jours et les semaines à venir.

Voir AÏEUX en B2
Autre texte en B2



Ozias Richer
et Marguerite Baxter
en 1941



Offrez-lui... pour le temps des Fêtes

À ne pas manquer
le 14 décembre

Une rubrique spéciale dans les PETITES ANNONCES de La Presse

Petites annonces La Presse

Caisses dangereuses

WWW SUR LE WEB AUJOURD'HUI

CONNAISSEZ-VOUS la croisade de Claude Mailhot ? Je ne parle pas de l'animateur du réseau RDS, mais bien de cet homme qui, en 1998, a eu la malchance de se retrouver dans une caisse populaire au moment d'un hold-up. Il a été tiré à bout portant par le voleur parce que les employés de la caisse, protégés par une vitre pare-balles, ont suivi la consigne de Desjardins et ont ignoré les demandes du voleur, malgré ses menaces de faire feu sur le client. Résultat, M. Mailhot se retrouve

aujourd'hui paraplégique. Depuis ce jour, l'homme cherche sans trop de succès à pousser Mouvement Desjardins à réviser sa politique interne en matière de hold-up. Hier on apprenait que l'Union des consommateurs donne son appui à la croisade de Claude Mailhot. L'homme veut une chose, que Desjardins dicte dans toutes ses consignes aux employés en cas d'attaque à main armée, de faire primer la sécurité des personnes sur toute autre considération. Aujourd'hui, la campagne prend un nouveau tournant, celui d'une pétition sur Internet et il fait maintenant appel aux internautes en les invitant à signer la pétition sur le site *Caisses dangereuses* (www.caissesdangereuses.ca).

IL Y A QUELQUES années, on avait pu se croire à l'âge d'or du coupon-rabais en ligne tellement il y avait des sites Web sur le sujet. Rien qu'au Québec, on trouvait des dizaines de sites Web qui offraient des tonnes et des tonnes de coupons. Et puis un jour, plus rien. Comme si l'intérêt des internautes n'y était plus. Il y a bien le site *Publisac* (www.publisac.ca) qui a connu différentes refontes et qui aujourd'hui offre des liens vers des promotions, mais les sites de coupons se font rares de nos jours. C'est pourquoi je tiens à souligner l'apparition du site *Les coupons* (www.lescoupons.com). Le site démarre, mais offre tout de même déjà plu-

sieurs coupons par secteur d'intérêt et par quartier de l'île de Montréal. C'est ainsi qu'on peut y trouver autant des coupons pour l'achat de produits que l'achat de services. Un site à garder dans vos signets.

SESSION DE clavardage aujourd'hui avec l'auteur de la biographie non autorisée du chef de l'Action démocratique du Québec, Mario Dumont. À compter de midi au site de la Cyberpresse (www.cyberpresse.ca/clavardage), vous pourrez vous entretenir avec Julien Béliveau qui a signé le livre *Le Pouvoir de l'image*.

Bruno Guglielminetti
collaboration spéciale

AH! MES AÏEUX

Généalogie d'une passion

Frédéric Weinling a 23 ans. Il est l'exemple type de ces jeunes qui dépoussièrent la généalogie. Pour *La Presse*, il revient sur les raisons de ses recherches et livre quelques conseils incontournables.

KATIA CHAPOUTIER
collaboration spéciale

Q LA PRESSE : Depuis quand vous intéressez-vous à la généalogie ?

R FRÉDÉRIC WEINLING : En fait, vers 11 ans, j'ai commencé à m'intéresser à ma généalogie mais d'une façon basique : dessiner un arbre avec deux ou trois générations seulement. Après j'ai fait

comme tout le monde, j'ai regardé s'il existait d'autres personnes portant mon nom en France et j'en ai découvert beaucoup, à mon grand étonnement ! Puis vers 20 ans, j'ai ressorti ces vieilles notes et je m'y suis replongé avec fascination et avec de premiers succès motivants. Depuis je suis passionné et me lance des défis de plus en plus difficiles !

Q Comment y êtes-vous venu et pourquoi ?

R Il faut savoir que j'ai une famille assez mystérieuse. Je n'ai pas connu mes grands-parents paternels ni mon grand-père maternel : je pensais que c'était un handicap au départ, mais finalement, c'est ce manque qui m'a poussé à persévérer. Il y a quelque chose de passionnant dans la généalogie car cela relève de l'enquête policière que l'on mène petit à petit : on découvre des gens, des lieux, des drames et des joies simplement en consultant des documents. C'est comme voyager dans le temps, lire des messages du passé et faire revivre des personnes oubliées. Mais je crois que la raison principale qu'évoqueront tous les généalogistes, c'est bien sûr l'envie de savoir et de ne pas oublier d'où l'on vient : c'est aussi une partie de nous que l'on cherche, et qui permet d'avancer.

Q Comment faites-vous vos recherches ?

R Il y a plusieurs étapes. D'abord on commence par glaner le maximum d'informations au-

tour de soi, surtout si on a encore des personnes âgées dans sa famille. Ensuite il faut définir ses priorités : voulez-vous faire une recherche par agnation ? Y inclure les frères et sœurs ou juste les branches directes ? etc. Après on continue ses recherches en mairie, soit en y allant, soit par courrier. Sur les actes de naissance, mariage et décès se trouvent des informations en marge qui vous permettront de remonter des pistes (nom des parents, date de décès, lieux, etc...). Mais en mairie, en règle générale, ne sont conservés que les actes de moins de 100 ans. De plus, concernant les actes de naissance et mariage, seule la personne concernée ou un de ses descendants directs pourra les consulter. Enfin, plus les actes sont anciens, moins il y a d'informations (sur les actes de naissance, par exemple, la date de décès n'est indiquée en marge que depuis 1945). L'étape suivante est d'aller consulter les archives départementales ou sont microfilmés tous les documents anciens, dont l'état civil et les précieuses tables décennales (registre nominatif). On peut y passer des heures à consulter ces trésors datant de 1793 à 1903 en libre consultation ! Ce qui est important enfin, c'est l'intuition. C'est souvent elle qui vous mène sur de bonnes pistes.

Q Pourquoi, selon vous, de plus en plus de jeunes font-ils de la généalogie ? Y en a-t-il d'autres dans votre entourage ?

R Dans mon entourage proche, les jeunes sont intéressés, mais

pas passionnés. Ils sont par contre ouverts à une initiation sur la méthode à adopter. Lorsque je vais aux Archives de Paris, je vois beaucoup de jeunes sur les machines à microfilms ; peut-être la moitié des personnes présentes ! Ce qui dépoussière un peu l'image de la généalogie ! Cela tient à plusieurs choses. D'abord l'arrivée de l'Internet a poussé beaucoup de jeunes à s'intéresser à leur généalogie. Il faut savoir que c'est un domaine où l'entraide fonctionne bien et qui permet de rencontrer des gens et de découvrir des lieux différents. Ensuite, les jeunes semblent avoir besoin de repères que la société ne leur donne pas, besoin de savoir d'où ils viennent. Enfin, je pense que c'est aussi une question de tendance. La généalogie est à la mode dans les milieux jeunes urbains.

Q Où en êtes-vous dans vos recherches ?

R Là, j'ai fait une pause parce je n'ai pas le temps d'y consacrer toute l'énergie nécessaire. De plus, je suis remonté assez loin en ligne directe puisque j'ai tous mes ancêtres du 19^e siècle et que je suis arrivé à une limite difficilement franchissable de l'an 1777 (l'état civil date de 1793 et avant, il faut s'en référer aux paroisses). Mais je garde le secret espoir de créer un jour un grand arbre regroupant toutes les personnes de France portant mon nom et d'en définir le point d'origine quelque part dans le passé si il existe !

La Côte d'Azur à partir de 29,95 \$

Voir le cahier Arts et spectacles

3100766A

APPEL D'OFFRES



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Avis d'appel d'offres

ACQUISITION D'AMEUBLEMENT EN SYSTÈME INTÉGRÉ

Numéro d'avis d'appel d'offres : DGE 02-15

MANDAT

Le Directeur général des élections du Québec (DGE) requiert, par le présent document d'appel d'offres, des soumissionnaires en vue d'émettre un contrat ouvert d'une durée de trois (3) ans pour l'acquisition d'ameublement en système intégré remis à neuf, de marque Teknion. Aucune équivalence de produits ne sera acceptée par le DGE.

Le projet s'effectuera par phase. Trente-sept (37) postes double de travail sont requis à la première phase du projet qui est prévue à l'adjudication du contrat. Exceptionnellement, la livraison et l'installation de cette première phase doivent être réalisées les 14, 15 et 16 février 2003.

Le projet final peut s'étendre à une possibilité d'environ 200 postes plus des tables d'imprimante et des vestiaires.

RÉUNION D'INFORMATION GÉNÉRALE

Aucune réunion d'information à l'intention des soumissionnaires ne sera tenue par le DGE.

FOURNISSEURS ADMIS À PRÉSENTER UNE SOUMISSION

Seuls sont admis à présenter une soumission les fournisseurs possédant les qualifications requises et ayant un établissement au Québec.

OBTENTION DES DOCUMENTS D'APPELS D'OFFRES

Les documents d'appel d'offres sont disponibles exclusivement sur le site MERX à l'adresse suivante : www.merx.cebra.com ou au numéro de téléphone : 1 800 964-6379. Le numéro de référence de l'avis d'appel d'offres sur le site MERX est le : 72550. Ces documents peuvent être obtenus au coût établi par la firme Cebra.

RÉCEPTION DES SOUMISSIONS

Les soumissions concernant le présent appel d'offres doivent être transmises avant 15 h, heure en vigueur localement, le 07 janvier 2003, à l'adresse ci-dessous mentionnée.

Le Directeur général des élections
a/s Mme Jacynthe Laberge
Service des ressources financières et de l'approvisionnement
Direction des Services à la gestion
3460, rue de la Pétrade, 2^e étage
Sainte-Foy, (Québec) C1X 3Y5

Les heures d'ouverture des bureaux du Directeur général des élections sont de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi inclusivement. Cependant, pendant la période des Fêtes, les bureaux seront fermés du 24 au 26 décembre 2002 et du 31 décembre 2002 au 2 janvier 2003.

RÉSERVE

Le DGE ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission.

POUR TOUTE INFORMATION

Communiquer avec Jacynthe Laberge :
Téléphone : (418) 644-8044 ou 1 800 463-4385
Courriel : jlalberge@dgeq.qc.ca

3103890A

AÏEUX

Suite de la page B1

Cet outil va bien sûr révolutionner les systèmes de recherches. Simple et efficace, il va permettre de trouver plus vite sans avoir à sillonner la France. « S'il n'est pas prévu d'élargir ces informations à celles du Québec, il est en revanche évident qu'il sera un outil incontournable pour les Canadiens qui souhaitent trouver des renseignements sur leurs ancêtres français », précise Jean Morichon.

En octobre ont eu lieu les Journées nationales de la généalogie. Occasion pour la Fédération et ses 350 associations de communiquer sur leurs diverses activités et pourquoi pas, séduire de nouveaux adeptes.

Jean-Louis Beaucarnot, généalogiste et auteur de nombreux ouvrages de référence sur le thème, a eu l'idée de créer un concours pour les détectives amateurs dont les éliminatoires auront lieu naturellement pendant ces journées. « C'est un mélange des Dicos d'or et de Questions pour un champion. L'idée c'est de tester les connaissances généalogiques. Le concours est réservé aux amateurs. Le nombre de



Auguste Laurence en 1903.

candidats potentiels est énorme quand on sait qu'un foyer sur 10 a son généalogiste », explique l'organisateur.

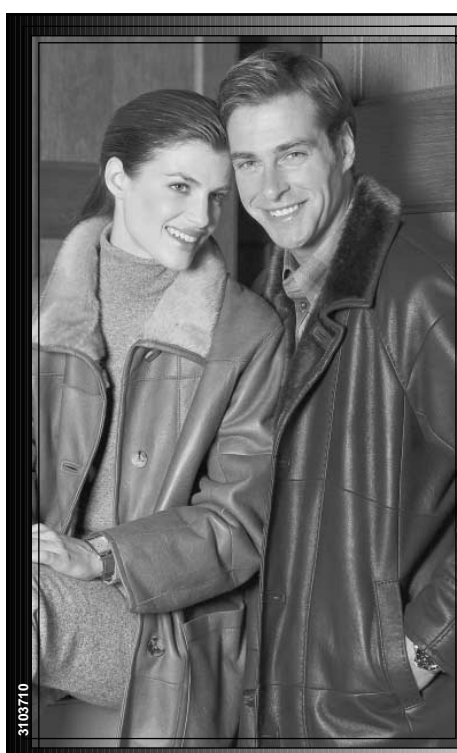
La finale se déroulera les 13, 14 et 15 décembre lors du grand salon

annuel de la généalogie. Salon au cours duquel tous les passionnés et les spécialistes se retrouvent pour, entre autres, débattre de sujets d'actualité. Ainsi la généalogie à l'école sera un des thèmes traités. « En France, la généalogie est certes abordée au lycée dans le cadre de l'instruction civique, mais il nous semblerait judicieux de sensibiliser les adolescents plus jeunes. L'idéal serait de développer le nombre d'ateliers dans les écoles. C'est l'un des projets de la Fédération », explique Jean Morichon. Reste à savoir si le ministère de l'Éducation souhaiterait investir dans un tel programme. Pourtant n'est-ce pas une manière tout à fait passionnante d'apprendre l'histoire ?

Le portail de recherche : www.bigene-t.org

Le site de la Fédération française de généalogie : www.genefede.org

Pour en savoir plus sur la généalogie, un livre incontournable vient de sortir : *Généalogie, mode d'emploi* de Jean-Louis Beaucarnot, aux Éditions Marabout.



Grand solde d'automne Nous payons les taxes

CHRIST

Confection allemande depuis 1954

Manteau d'agneau renversé

Poids plume de grand confort

Venez voir notre collection 002/2003.

• Fourrures • Agneau renversé • Cuir/suède

• Cachemire • Accessoires

Spécialistes en recyclage de fourrures

MARCEL
Judoïn
FOURRURES

& MURPHY FOURRURES

2 grands noms de la fourrure à Montréal

1228, rue Saint-Denis Montréal (Québec) (514) 288-1683

| LA GUIGNOLÉE |

Jeunesse au Soleil: une multitude de bonnes causes

Nouvelle tradition du temps des Fêtes, la Grande Guignolée approche. Demain, chaînes de télévision, radios et quotidiens de la métropole se donnent la main pour recueillir les dons du public, au profit de Moisson Montréal, la Société Saint-Vincent de Paul et Jeunesse au Soleil. *La Presse* vous propose d'ici là un portrait des trois organismes de charité.

DENIS LAVOIE

VÉRITABLE complexe de services communautaires, offrant de l'aide aux sinistrés et des récompenses pour des gestes de civisme tout aussi bien que pour la recherche de criminels, administrant des programmes d'aide aux sidéens et de médicaments pour les personnes âgées, Jeunesse au Soleil fait du bien et encourage les bonnes actions, rayonnant comme une source de mieux-être sur Montréal.

Il y a une cinquantaine d'années (1954), le groupe de jeunes qui a créé Jeunesse au Soleil ne voyait pas si grand. L'entreprise se limitait à produire un petit journal écrit à la main, et qui relatait les activités des jeunes du quartier. Mais, à travers les problèmes qu'on décelait chez les jeunes qui manquaient d'énergie dans leur participation aux activités sportives, des jeunes visiblement sous-alimentés, on a fini par se préoccuper des problèmes de leurs familles et, de fil en aiguille, à tous les problèmes sociaux qui se sont présentés, de nous raconter Tommy Kulczyk, porte-parole de Jeunesse au Soleil.

Puis, au début des années 1980, Jeunesse au Soleil a quitté son petit local de la rue Clark pour s'installer dans une ancienne école de la rue Saint-Urbain et devenir cette incontournable ressource communautaire qu'on connaît bien. « On a dû s'adapter, et créer des programmes sociaux pour répondre aux besoins qui se présentaient », explique Tommy Kulczyk. C'est dans un esprit de franche camaraderie, que

se sont ainsi multipliés les programmes d'aide, pour les victimes d'incendies d'abord, puis des programmes de tutorat pour aider les écoliers. En tout, une quarantaine de programmes ont été mis sur pied.

« Comme on avait la confiance des parents qui nous confiaient leurs enfants pour des activités de loisir, on n'a pas eu de mal à rejoindre ceux qui avaient des problèmes et à leur offrir de l'aide », poursuit le responsable des services d'urgence de Jeunesse au Soleil.

Les secours alimentaires qu'on retrouvait à Montréal au début des années 1980 se résumaient alors aux soupes populaires, qui étaient fréquentées par des hommes et guère accessibles aux femmes et enfants. Jeunesse au Soleil a donc créé un service de dépannage alimentaire qui devait être temporaire mais qui est devenu permanent, et auquel s'adressent aujourd'hui de 2000 à 3000 familles chaque mois.

Se voulant « à l'écoute de la communauté », Jeunesse au Soleil a, par exemple, instauré un programme d'aide pour l'achat de médicaments à l'intention des personnes âgées lorsqu'on a constaté qu'elles éprouvaient des problèmes à la création du programme d'assurance-médicaments. Ce programme est financé par la Fondation Marcelle et Jean Coutu.

Les fonds de Jeunesse au Soleil proviennent ainsi de différentes sources, l'organisme pouvant compter sur des milliers de donateurs qui contribuent pour 90 % de



Tommy Kulczyk : « La base de Jeunesse au Soleil, c'est le « nous », c'est le travail d'équipe. »

son budget, précise Tommy Kulczyk. Ces donateurs arrivent de toutes parts, comme cette personne qui offre 5000 \$ par an pour acheter et donner des bicyclettes à des jeunes qui ont accompli un geste secourable ou humanitaire. Ce donateur a été touché par le fait que des jeunes de Jeunesse au Soleil aient un jour pris l'initiative de déneiger l'entrée de secours d'un parent âgé.

Jeunesse au Soleil peut aussi compter sur l'association des propriétaires de compagnies de mazout, qui peuvent offrir le plein d'un réservoir lorsque nécessaire pour une famille dans le besoin. Le réseau d'entraide qui s'est bâti autour de Jeunesse au Soleil permet même à cet organisme local d'intervenir lors de grands sinistres, comme ce fut le cas à l'occasion des déluges au Saguenay et à Winni-

peg, les dons reçus à ces occasions (environ 800 000 \$ de marchandise) ayant été acheminés aux sinistrés.

C'est que Jeunesse au Soleil est déjà présent sur tous les lieux de sinistres locaux, particulièrement les incendies, pour offrir nourriture, vêtements, et autres nécessités. Mais encore, Jeunesse au Soleil s'intéresse à la prévention du crime, depuis les graffitis jusqu'au tagage, récompensant d'autre part les beaux gestes que font les jeunes, pour les encourager et inciter les autres jeunes à bien se conduire, raconte Tommy Kulczyk.

Et depuis quelques temps on a voulu souligner également des beaux gestes de citoyens, en mettant sur pied le programme « Héros du mois », dont le plus récent lauréat est un homme qui a sauvé la

vie à une personne qui s'était pendue à un arbre.

En véritable marathonien de l'aide humanitaire, Tommy Kulczyk, peut nous raconter en long et en large, avec force détails, tout ce que fait son organisme pour contribuer au mieux-être des Montréalais.

Homme de terrain, Kulczyk commence sa journée en dépouillant les journaux pour y repérer jusqu'au fait divers qui lui permettra d'anticiper les problèmes à venir : fermeture d'usine, crime, etc.

Pour terminer la longue énumération des hauts faits d'armes de Jeunesse au Soleil, contentons-nous de souligner avec son porte-parole que : « La base de Jeunesse au Soleil, c'est le « nous », c'est le travail d'équipe. »

| POLÉMIQUE |

Où sont les femmes?

Des intellectuelles suédoises dénoncent le sexisme des prix Nobel

AP et AFP

STOCKHOLM — Onze scientifiques et un rescapé de l'Holocauste qui s'est tourné vers l'écriture, le Hongrois Imre Kertesz, ont reçu hier les prestigieux prix Nobel 2002 au cours d'une cérémonie organisée à Stockholm.

Les distinctions en littérature, physique, chimie, médecine et économie ont été remises aux lauréats par le roi Charles XVI Gustave de Suède sur la scène de la salle de concert Konserthuset.

Le prix Nobel de la paix avait été remis un peu plus tôt à l'ancien chef de la Maison-Blanche Jimmy Carter, lors d'une cérémonie organisée à Oslo, en Norvège.

Mais en même temps, des journalistes et écrivains suédoises, dont la femme du secrétaire perpétuel de l'Académie suédoise qui décerne le prix Nobel de littérature, ont dénoncé le sexisme dont se rendent coupables, à leurs yeux, les différents comités Nobel.

Dans une lettre, un collectif ad hoc de femmes de lettres et de théâtre, journalistes et universitaires, rappelle que 3 % seulement des prix attribués depuis 1901, année des premières attributions, sont allés à des femmes.

« En physique, la dernière fois qu'une femme a été récompensée c'était en 1963 (et encore, conjointement avec trois autres lauréats), en chimie cela remonte à 1964 et en médecine à 1983 », ont souligné les neuf signataires du texte.

Dénonçant les références étroites des hommes, et leur pouvoir abusif, elles relèvent qu'« en économie, aucune femme n'a été jugée digne. Si l'on compte les huit et neuf lauréates en paix et en littérature, on a un total de 28 femmes dont les actions pour l'humanité ont été récompensées ».

Ce pavé dans la mare a notamment été jeté par Ebba Witt Brattstroem, professeur de littérature, par ailleurs mariée à Horace Engdahl, secrétaire perpétuel de l'Académie suédoise chargée d'attribuer le prix Nobel de littérature.

C'est d'ailleurs, notent les signataires, le prix de littérature qui est le plus facile à remettre en question.

« Où sont Virginia Woolf, Karen Blixen, Colette, Edith Wharton, Katherine Mansfield, Gertrude Stein (...), Simone de Beauvoir ? » interrogent-elles, citant encore Elsa Morante, Marguerite Yourcenar, Marguerite Duras ou Doris Lessing.

Et de proposer : « Si, par coïncidence, nous n'avons eu que des lauréats masculins cette année, nous pourrions n'avoir que des



Le Japonais Koichi Tanaka – un autre homme – a reçu hier le Nobel de chimie des mains du roi Charles XVI Gustave de Suède. « Où sont les femmes ? » ont demandé tout haut des artistes et intellectuelles sué-

lauréates l'an prochain, par coïncidence. »

1,5 million

Chaque prix s'accompagne d'une enveloppe de 10 millions de couronnes (environ 1,5 million CAN).

Le Hongrois Imre Kertesz, qui a été le lauréat le plus applaudi par l'assistance, a reçu le prix Nobel de littérature pour ses romans sur la vie dans les camps de concentration nazis. Il a notamment écrit *Être sans destin* (1975), *Refus* (1988) et *Kaddish pour l'enfant qui ne naîtra pas* (1990). À l'occasion de la cérémonie d'hier, quelque 200 personnes ont d'ailleurs bravé un froid glacial à Budapest pour suivre la retransmission de l'événement sur un écran géant installé sur une place du centre-ville.

Entre les présentations des différents lauréats, le Royal Stockholm Philharmonic Orchestra a interprété des morceaux de Schubert, Bach et Vivaldi.

Outre Imre Kertesz, le Japonais Masatoshi Koshiba a reçu le prix Nobel de physique aux côtés des Américains Raymond Davis fils et Riccardo Giacconi pour ses « travaux pionniers dans le domaine de l'astrophysique » qui ont « modifié notre conception de l'univers ».

Chimie et cancer

En chimie, le prix Nobel a été décerné à l'Américain John B. Fenn, au Japonais Koichi Tanaka et

au Suisse Kurt Wuethrich pour leurs travaux qui ont permis d'identifier des protéines et de comprendre leur fonctionnement dans les cellules. Des méthodes dont les applications sont prometteuses notamment dans le contrôle alimentaire et le dépistage précoce des cancers du sein et de la prostate.

Les Britanniques Sydney Brenner et John E. Sulston ont de leur côté partagé le Nobel de médecine avec l'Américain H. Robert Horvitz pour leurs travaux sur la régulation génétique du développement des organes et la mort programmée des cellules. Des découvertes qui ont permis « de mieux comprendre les origines de toute une série de maladies », le cancer notamment.

Quant au prix Nobel d'économie, il a été remis à l'Américain Daniel Kahneman et à l'Américain Vernon Smith pour leurs travaux précurseurs en matière d'économie psychologique et expérimentale.

Dans son discours d'ouverture, le président du conseil d'administration de la Fondation Nobel Bengt Samuelsson a noté que la recherche mondiale était concentrée pour moitié aux États-Unis.

Les prix Nobel sont généralement annoncés en octobre et remis chaque année le 10 décembre, date anniversaire de la mort en 1896 du Suédois Alfred Nobel, l'inventeur de la dynamite. La première cérémonie de remise des prix avait eu lieu en 1901.

| COCASSE |

Le faux pas d'un vicaire

Associated Press

LONDRES — Le vicaire anglais Lee Rayfield regrettera toute sa vie ses paroles. Pourtant, il pensait réellement bien faire lundi soir lorsqu'il a expliqué à des enfants, lors d'une cérémonie de Noël dans une église de la banlieue londonienne, que le père Noël était mort et que ses rennes prendraient feu s'ils devaient voyager à la vitesse nécessaire pour livrer tous les cadeaux à l'heure.

Mais après avoir suscité larmes et plaintes parmi ceux qui assistaient à cette petite cérémonie en l'église St. Mary, à Maidenhead, il a pris conscience de son terrible faux pas.

« J'ai commis une grave erreur de jugement sur l'âge de ces enfants. Je n'ai pas compris que certains étaient très jeunes et je me demande aujourd'hui comment j'ai fait pour ne pas m'en rendre

compte », a confié hier le pasteur suppléant.

Le vicaire a expliqué que son histoire était destinée aux enfants plus âgés, censés ne plus croire en l'existence du père Noël (alias Santa Claus). Il leur a raconté qu'il était scientifiquement impossible que les rennes puissent parcourir le monde entier en une seule nuit. Il doit désormais déployer ses talents d'orateur dans des lettres d'excuses aux parents...

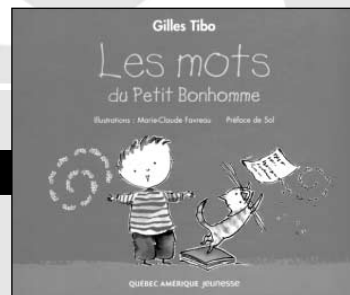
Lee Rayfield avait basé son discours sur une histoire diffusée en début d'année sur Internet et consacrée à l'utilisation de la science pour dissiper le mythe du père Noël. Elle racontait qu'afin de tenter tout le monde, Santa Claus devait livrer 378 millions de cadeaux dans 91,8 millions de foyers en 31 heures seulement. Pour y parvenir, le père Noël et ses rennes devaient voyager à une vitesse équivalente à 3000 fois la vitesse du son. Or, dans ce cas, ils se consumeraient dans la seconde...

A

À DÉCOUVRIR

Laissez-vous surprendre par nos produits « À Découvrir »

Une sélection unique d'œuvres musicales, littéraires ou interactives choisies par nos disquaires et nos libraires.



LES MOTS DU PETIT BONHOMME
GILLES TIBO (ILLUSTRATIONS : MARIE-CLAUDE FAVREAU)

« Un album irrésistible pour les tout-petits dans lequel Petit Bonhomme découvre la magie des mots avec humour, poésie et tendresse. *Les mots du Petit Bonhomme* est une véritable initiation aux trésors de la langue française. À découvrir aussi : *Les musiques du Petit Bonhomme*. »

Nadine Lauzon, acheteuse livre

ARCHAMBAULT

QUEBECOR MEDIA

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • St-Georges de Beauve • Ste-Foy • Trois-Rivières
Ouvert 7 jours, 7 soirs, sauf à Montréal

VACANCES/VOYAGE

Maîtres hollandais: quatre grandes expositions en 2003

ANDRÉ DÉSIRONT
collaboration spéciale

« LES FLORIADES ont attiré plus de 2 millions de visiteurs, alors que l'exposition Van Gogh et Gauguin, organisée au musée Van Gogh

d'Amsterdam, en a été vue par 700 000 personnes », dit Henny Groenendijk, directrice des relations publiques de l'Office du tourisme des Pays-Bas. « Cette année, nous misons sur les expositions organisées par les quatre principaux

musées du pays pour séduire les touristes étrangers. »

Deux de ces musées célèbreront le 150^e anniversaire de naissance de Van Gogh, en lui consacrant trois expositions. La première, qui aura lieu au musée Van Gogh du 14 février au 15 juin 2003, mettra en évidence les oeuvres préférées du peintre hollandais: *Les Choix de Vincent* (De keuze van Vincent). Elle sera suivie, du 27 juin au 12 octobre par *Gogh moderne* qui mettra en relief l'influence que le maître a exercée sur les artistes de son temps.

À Otterlo, le musée Kröller-Müller, présentera *Vincent et Helène: l'importance de Van Gogh dans la collection Kröller-Müller*, du 14 février au 12 octobre. Cette institution, que d'aucuns classent comme un des 10 meilleurs musées européens consacrés à l'art contemporain, est située dans un parc national de 250 hectares — le Hoge Wouluwe — dans lequel sont disposées une centaine de sculptures du XX^e siècle et de la fin du XIX^e. Helene Kröller-Müller est la femme d'un industriel alle-

mand qui s'était constitué une remarquable collection d'art contemporain. En 1935, elle l'a cédé à l'État qui a fait bâtir ce musée inauguré pour abriter la collection qui s'est enrichie au fil des années. C'est la passion particulière qu'elle avait développée pour l'oeuvre de Van Gogh que l'exposition tentera de mettre en relief. Comme les voitures sont interdites dans le parc, on y circule à pied ou en empruntant un des 1300 vélos blancs mis gracieusement à la disposition des visiteurs. Le Hoge Wouluwe est situé à une heure de train (ou de route d'Amsterdam) et constitue donc un but d'excursion idéal pour ceux qui séjournent dans la capitale néerlandaise.

Pour sa part, le Mauritshuis de La Haye consacre, du 15 août au 15 novembre 2003, une grande exposition au maître allemand du XVI^e siècle considéré comme le plus grand portraitiste de son temps: Hans Holbein. Outre les oeuvres de cet artiste qui font partie du fonds du Mauritshuis, on y admirera des

peintures, des dessins et des miniatures prêtés par une dizaine d'autres institutions européennes et américaines.

Quant au plus grands musée du pays, le Rijksmuseum d'Amsterdam, il n'annonce aucune manifestation marquante pour 2003, mais ce sera la dernière année qu'on pourra voir les installations en l'état actuel. Des travaux de rénovation majeurs, qui débiteront à la fin de l'année, changeront complètement le visage des bâtiments.

Une innovation à signaler, malgré tout: le « Rijks » se dote d'une annexe à l'aéroport de Schiphol. Dix oeuvres de grands maîtres hollandais, parmi lesquels Rembrandt, Ruysdael et quelques autres seront accrochées aux cimaises d'un local de l'aéroport aménagé dans une mezzanine entre les quais E et F. Schiphol, quatrième aéroport d'Europe pour le nombre de passagers, avait été le premier à accueillir un casino dans ses murs. Il aura désormais son musée de poche: le Rijksmuseum Amsterdam Schiphol.

À deux pas de votre bureau!

DES PRIX POUR PARTIR
TOUT INCLUS ESPACE LIMITÉ

Voyages Centre-Ville
www.voyagescentre-ville.com

871-5103
DISTRIBUTEUR ASSURANCE LA CROIX BLEUE

DERNIERE MINUTE	
VARADERO 20-21-22-24 déc. Arenas Blancas 4* 1179\$	SANTIAGO DE CUBA 21 déc. Costa Morena 4* 869\$
CANCUN 20-21-22-23 déc. Imperial Las Perlas 2* 1049\$	PUERTO PLATA 20-21-23 déc. Casa Marina Reef 3.5* 1179\$
LA HAVANE 20-22 déc. Tropicoco 3* 959\$	PUERTO VALLARTA 20-21 déc. Club Meza del Mar 3* 1189\$

VOLS DERNIERE MINUTE

aller-simple	aller-retour
PARIS	694\$ / 1197\$
FORT LAUDERDALE	309\$ / 531\$
ORLANDO	416\$ / 574\$
LA HAVANE	--- / 629\$
CANCUN	--- / 729\$
PUERTO PLATA	--- / 729\$
VARADERO	--- / 479\$
SAINT-MARTIN	--- / 779\$
PUNTA CANA	--- / 1039\$
BAVAHIBE	--- / 769\$
MARGARITA	--- / 829\$
MARTINIQUE/GUADELOUPE	--- / 879\$
NICARAGUA	--- / 779\$

NOËL EN PROMOTION
CAYO COCO

20-21-22 décembre, 1 semaine

El Senador ★★★★★ 1/2

TOUT COMPRIS 1398\$ CH. LAGUNA

Enfant hébergé gratuitement

MEILLEURS PRIX SUR VOLS RÉGULIERS À TRAVERS LE MONDE

Noël à petits prix!

CAYO GUILLERMO 20-21-22 décembre, 1 semaine Club Gran Caribe ★★★ TOUT COMPRIS 1198\$	VARADERO 20-21-22-24 décembre, 1 semaine Arenas Blancas ★★★★ TOUT COMPRIS 1248\$
---	---

Enfant hébergé GRATUITEMENT

UNIGLOBE Voyages
1-800-999-8000

EN BREF

Sapin humain à Sorel-Tracy

LES ÉLÈVES DE LA Commission scolaire de Sorel-Tracy tenteront samedi soir de laisser leur marque dans le livre Guinness des records. Deux mille élèves se serreront les coudes pour former un sapin de Noël géant, qui sera filmé du haut des airs. Des jeunes déguisés en boule, en chandelle ou en cadeau décoreront l'arbre humain. Les élèves veulent ainsi commémorer l'illumination du premier arbre de Noël au Bas-Canada, à Sorel-Tracy, en 1781, par des allemands en garnison. L'événement aura lieu à 19h30, samedi, à l'école Bernard-Gariépy de Sorel-Tracy.

Marche aux flambeaux

LE VIEUX SAINT-EUSTACHE s'illuminera samedi pour une marche aux flambeaux. Des chansonniers animeront l'événement et feront danser ceux qui auront besoin de se réchauffer. Un autre tableau commémorera la bataille du 14 décembre 1837 entre les Patriotes et l'armée anglaise. Les traditionnels personnages de Noël y seront. Départ à 19h, rues Labrie et Saint-Louis. Infos: (450) 974-5170.

LES SPÉCIAUX DU JOUR

VARADERO 20-21-22-24 décembre 1 semaine Tuxpan ★★★★ TOUT COMPRIS 1258\$	CAYO SANTA MARIA 22 décembre 1 semaine Sol Cayo Santa Maria ★★★★ TOUT COMPRIS 1258\$
---	--

VOYAGES GLOBAL EN DIRECT
1010 Sherbrooke O. suite #8
METRO PEEL Permis 702131 **842-2511**

Formidables Forfaits des Fêtes

Certificats-cadeaux à s'offrir à soi-même ou à ceux qu'on aime...

www.lapinsonniere.com

1-800-387-4431

Québec.

À CE PRIX LÀ, QU'ATTENDEZ-VOUS ?

89\$* Au cœur du « night life » du Vieux-Québec et de la Grande-Allée. À quelques pas des musées, du Grand Théâtre et du Théâtre Le Capitole de Québec. 377 chambres et suites luxueuses. Piscine extérieure chauffée ainsi qu'un centre de santé complet. Stationnement intérieur. 20 % de rabais sur le souper table d'hôte au restaurant *La Table du Bistro*.

QUÉBEC - CENTRE-VILLE
Hôtel Radisson Québec
690, boulevard René-Lévesque Est
Québec (Québec) Canada
(418) 647-1717
www.radisson.com/quebeccityqa
1 800 333-3333

*Tarif à partir de 89 \$ par nuit, par chambre, en occupation simple ou double. Taxes en sus. Sur réservation, nombre de chambres limité à ce tarif. En vigueur jusqu'au 30 avril 2003.

MINTO PLACE SUITE HOTEL

Rentrez au bercail pour les Fêtes!

Le Place Minto Suite Hôtel...
votre second chez-vous pendant les Fêtes cette année.
Spacieux et tout indiqué pour recevoir parents et amis, les studios et les suites d'une et de deux chambres à coucher sont dotés d'une salle de séjour et à manger distincte.
La cuisine entièrement équipée se prête parfaitement à toutes vos célébrations des Fêtes.

À partir de **105\$** Par nuitée
Les tarifs peuvent varier selon le taux d'occupation de l'hôtel. Des conditions et des restrictions s'appliquent pour le séjour du 31 décembre 2002.

En plein coeur d'Ottawa.
Admirez les lumières de Noël sur la Colline du Parlement. Magasinez sur le mail de la rue Sparks. Visitez les nombreux musées et galeries.
Après une journée intense de visite, détendez-vous dans notre piscine intérieure et notre centre de conditionnement. Profitez de nos bonnes tables ou de notre service aux chambres.
Les enfants de 18 ans et moins demeurent dans la suite de leurs parents!

Réservations:
1-800-267-3377
(613) 782-2350
433, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
(angle Laurier et Lyon)
www.mintohotel.com
À Noël, surprenez un être cher avec le cadeau idéal: un bon-cadeau du Place Minto Suite Hôtel!

1 877 536-2774

ici, ON COMPREND BIEN QU'IC N'Y AURA PAS ENCORE DE POUTINE CETTE ANNÉE!

C'est pas parce qu'on est plus haut avec plus de pistes qu'on va en faire moins! Au contraire, notre cuisine gourmande à saveur locale, tout comme l'ensemble des services, restera la même au sommet comme à la base.

DESCENDEZ POUR VOIR!

LE MASSIF
Montagne sur Mer!

www.lemassif.com

DEPOT 514-374-1818 1 877 573-3769	CANCUN Puerta del Sol Imp. 2 sem. 20 déc. 1589\$	VARADERO SunBeach 1 sem. 29 déc. 1399\$	CAYO GUILLERMO Gran Caribe Club 1 sem. 29 déc. 1409\$	FORT-LAUDERDALE Vol seulement 30 déc. au 06 janv. 508\$	CANCUN Puerta del Sol Imp. 1 sem. 03 janv. 1229\$
FORT-LAUDERDALE Vol seul 20 déc. au 03 janv. 629\$	SANTO DOMINGO Barcelo Decameron 2 sem. 22 déc. 2089\$	PUERTO PLATA Playa Naco 2 sem. 22 déc. 2479\$	CANCUN Tucancun Beach 2 sem. 20 déc. 2669\$	VARADERO Melia Varadero 1 sem. 29 déc. 2029\$	CAYO GUILLERMO S. Club Cayo Guillermo 1 sem. 29 déc. 1549\$
FORT-LAUDERDALE Vol seul 27 déc. au 03 janv. 559\$	SANTO DOMINGO Don Juan Beach 2 sem. 22 déc. 2649\$	PUERTO PLATA Sosua Bay 2 sem. 22 déc. 2549\$	RIVIERA MAYA El Caracol Village 2 sem. 20 déc. 2929\$	VARADERO Melia Las Americas MAP 1 sem. 29 déc. 2099\$	CAYO COCO Sol Club Cayo Coco 1 sem. 29 déc. 1619\$
				FORT-LAUDERDALE Vol seulement 30 déc. au 17 janv. 398\$	CANCUN Flamingo 1 sem. 03 janv. 1509\$

VACANCES/VOYAGE

Où les agents de voyages vont-ils en vacances?



ANDRÉ DÉSIRONT
LE POULS DU MARCHÉ

collaboration spéciale



Le Club Med de Marrakech entre dans la catégorie des « villas », qui sont au Club Med ce qu'une auberge de charme est à un grand hôtel.

Ils vous envoient allègrement vous mettre à l'abri de l'hiver dans un « tout-inclus » de la Riviera Maya ou de Varadero. Mais eux, où prennent-ils leurs vacances au soleil? Nous avons demandé à quatre agents de voyages expérimentés de nous parler de leurs destinations favorites, à l'écart des sentiers battus.

Une auberge en République dominicaine

Lucie Nobert, propriétaire de Voyages Carlson Wagonlit Fleur de Lys, à Montréal, préparait un voyage de golf en République dominicaine. Elle avait choisi le terrain réputé de Playa Grande, à un peu plus d'une heure de route à l'est de Puerto Plata. Restait à trouver à se loger. Plusieurs grossistes québécois proposent un tout-inclus de bonne catégorie à proximité: l'Occidental Allegro Playa Grande. Elle a plutôt choisi l'auberge La Catalina, à Cabrera, une propriété de 30 chambres tenue par deux Québécois, Marie-France Paquette et Claude Bouthillier. « Ce n'est pas un établissement qui conviendrait à tout le monde, prévient-elle. Il n'y a pas d'animation et l'hôtel n'est pas construit au bord de la mer, mais à flanc de montagne dans un jardin de bougainvillées. Par contre, l'accent est mis sur la quiétude, la décoration est de très bon goût et la cuisine est très raffinée. »

C'est Rémi Rondot, ancien chef du réputé restaurant Le Mitoyen, à Sainte-Dorothée, qui officie aux fourneaux. Un service de navette est assuré quatre fois par jour vers les deux plages (une est plus calme, l'autre plus fréquentée), situées à une quinzaine de minutes et, aussi, selon les besoins, vers le terrain de golf de Playa Grande.

Printemps à Marrakech

Le printemps dernier, Mario Dagenais, conseiller chez Voyages Dumoulin à Laval, a séjourné avec son épouse au Club Med de Marrakech, au Maroc. Ce fut le coup de foudre. « L'hôtel est situé est coeur de la Médina, à deux pas de la place Djema El Fna, qui s'anime dès le coucher du soleil, explique-t-il. Après le souper, nous montrions prendre un digestif sur le toit des pavillons, d'où on voyait très bien ce qui se passait sur la place.

Un peu plus tard, nous sortions nous mêler à la cohue. » Le Club de Marrakech entre dans la catégorie des « villas », qui sont au Club Med ce qu'une auberge de charme est à un grand hôtel. Comme l'espace y est mesuré, la plupart des installations sportives et le terrain de golf ont été aménagés dans la palmeraie de Marrakech, à l'écart de la ville. Un service continu de navettes assure les transferts entre les deux endroits. Ce désavantage n'a pas gêné Mario Dagenais. « Cela nous permettait de découvrir une ville fascinante, tout en profitant de moments de repos dans le calme de la palmeraie ou du Club », dit-il.

Des vacances en fauteuil roulant

Pour Alain Poitras, conseiller chez Voyages Vasco, à Greenfield Park, le choix d'une destination est

limité par le fait qu'il est quadriplégique, depuis un accident de glisse survenu en 1995. Ainsi, il choisit les endroits où il passe ses vacances en fonction de leur accessibilité en fauteuil roulant. Prié de dresser un palmarès des destinations Sud les plus « accessibles », il énumère plutôt trois produits.

Le premier, c'est Disneyworld, à Orlando. « C'est du « cinq étoiles » en fauteuil roulant, dit-il. Le transport est adapté, tous les escaliers sont doublés de rampes d'accès, un bon nombre d'attractions sont « accessibles » et Disney publie un guide à l'intention des handicapés qui visitent l'endroit. Il est disponible en plusieurs langues, dont le français, dans les kiosques d'information. »

Ce sont deux hôtels de Cayo Coco qui se classent seconds ex aequo à son palmarès: le El Senador et le Tryp Cayo Coco. Les salles de

bains, les chambres, les rampes... tout y est conçu pour faciliter les déplacements en fauteuil roulant.

En troisième position, il mentionne les nouveaux navires de croisière qui, non seulement ont adapté leurs installations, mais ont aussi appris à leur personnel à se montrer prévenants et à assurer un excellent service aux handicapés.

Un paradis au bout du monde

« C'est loin, c'est cher, mais il faut se payer cette folie-là au moins une fois dans sa vie », dit Stella Marsolais, directrice de Club Voyages Lajeunesse, à Montréal. L'endroit en question, ce sont les Seychelles, un archipel situé au nord de Madagascar, dans l'océan Indien. Il faut compter 18 heures de vol — plus les temps d'escale à Londres et Nairobi — et le forfait de deux semaines, avion et repas compris, se détaille entre 6500 \$ et 7000 \$ par personne chez les grossistes « haut de gamme ».

On y visite quatre îles qui ont chacune un caractère particulier: Pralin, réputée pour sa faune et sa flore uniques (on y trouve des oiseaux et des fruits, comme le « coco-fesse » inconnus ailleurs); Bird Island, où les enfants du couple qui tient le restaurant vont à l'école tous les matin en avion; La Digue, version améliorée du paradis tropical (selon Stella Marsolais) et Mahé, la plus grande et la plus montagneuse, où se trouve aussi la capitale, Victoria. On y parle français, anglais et créole et les habitants, très jaloux de leurs particularités, ne veulent pas d'un tourisme de masse qui viendrait dénaturer leurs îles. Les plages? « Même les plus belles plages des Caraïbes ne soutiennent pas la comparaison », affirme Stella Marsolais.

AUBAINES À SAISIR

La fin de semaine prochaine, Noël... les aubaines déboulent pour les départs des prochaines semaines.

> Cayo Guillermo (Cuba), départ le 14 décembre pour une semaine au Melia Cayo Guillermo : 998 \$ avec Vacances Air Transat (prix régulier : 1409 \$).

> Riviera Maya (Mexique), départ le 16 décembre pour CINQ nuits au Cameleon Marival : 948 \$ avec Vacances Air Transat (prix régulier : 1459 \$ pour une semaine). Ce sont les changements d'horaires de vols pour la période des Fêtes qui expliquent ce départ de cinq jours.

> Varadero (Cuba), départ de Dorval le 15 décembre pour une semaine au Sol Sirenas Coral Resort : 999 \$ avec Vacances Air Canada (prix régulier : 1329 \$).

> La Ceiba (Honduras), départ du 19 décembre pour une semaine au Barcelo Palma Real : 1347 \$ avec Nolitour (prix régulier : 1749 \$).

> Cayo Coco (Cuba), départs des 20, 21 et 22 décembre pour une semaine au El Senador : 1408 \$ avec Tours Mont-Royal (prix régulier : 1859 \$). Un tarif « promotionnel » pour enfants est proposé à 708 \$.

> Cayo Santa Maria (Cuba), départs

des 20, 21, 22 et 24 décembre pour une semaine au Sol Cayo Santa Maria : 1308 \$ avec Tours Mont-Royal (prix régulier : 1659 \$).

> Puerto Plata (République dominicaine), départ du 21 décembre pour une semaine au Paraiso del Sol : 1099 \$ avec Pregotours (prix régulier : 1629 \$). Le départ du 28 décembre est offert à 1199 \$ au lieu de 1629 \$.

> Varadero, départ le 22 décembre de Dorval pour une semaine au Gran Caribe International : 1199 \$ avec Pregotours (prix régulier : 1499 \$). Le départ du 29 décembre est à 1249 \$ au lieu de 1549 \$.

Blanc couleur vacances

Auberge Du Lac Taureau

Des kilomètres de sentiers pour le ski de fond, la raquette, les randonnées en traîneau à chiens et la motoneige, une auberge de grand luxe et une cuisine digne des fins gourmets... que demander de plus!

À partir 126 \$* par personne occ. double
Incluant: 1 nuit, 1 petit déjeuner, 1 dîner table d'hôte du soir, le pourboire, le ski de fond, la raquette, l'accès à la patinoire, la piscine intérieure, les saunas et le bain tourbillon.

Vous n'avez pas encore réservé votre séjour pour Noël ou le Jour de l'An.

Tout un programme d'activités spéciales a été mis en place pour passer un joyeux Temps des Fêtes à l'Auberge du lac Taureau

1-877-822-2623
www.lactaureau.com info@lactaureau.com
Saint-Michel-des-Saints

Concours

Nos vacances de rêve à l'Auberge du lac Taureau

À gagner :
Un des 5 forfaits 3 jours/ 2 nuits, comprenant l'hébergement, le petit déjeuner, le souper table d'hôte et l'accès au ski de fond, raquette, patinoire, piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Retournez ce bulletin dûment rempli à: Concours Nos vacances de rêve, Auberge du lac Taureau, 1 200 chemin Baie du Millieu, Saint-Michel-des-Saints (Québec) J0K 3B0

Nom: _____ Prénom: _____ Âge: _____
Adresse: _____ App: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél. rés.: () _____ Tél. travail: () _____
Courriel: _____

La Presse

Prix à partir de. Valable jusqu'au 13 décembre 2002 LaPresse 10/12/02 Permis du Québec

Columbus AIR VACANCES
La différence plus!

NOËL AU SOLEIL!

Cancun 2 sem 20 décembre
Puerta del Sol Imp. (CUN) FCTC 1659\$
Tucancun Beach (CUN) FCTC 2739\$
Flamingo Cancun (CUN) FCTC 2669\$
El Caracol Village (R. Maya) FCTC 2999\$
Vol seulement 769\$

Sto-Domingo 2 sem 22 décembre
Barcelo Decameron FCTC 2089\$
Barcelo Telanquera FCTC 2159\$
Don Juan Beach FCTC 2649\$
Barcelo Capella FCTC 2999\$
Vol seulement 899\$

Puerto Plata 2 sem 22 décembre
Playa Naco FCTC 2479\$
Sosua Bay FCTC 2549\$
Estrella del Mar FCTC 2549\$
Victorian House MAP 2759\$
Vol seulement 899\$

Prix sujets à changement Disponibilité limitée

Consultez nos spécialistes
V. Johanne Rauzon 450-359-1166 Dépôt Voyages 514-374-1818

www.aircolumbus.com

Voyages Optimistes inc. Le spécialiste «CIRCUITS ET CROISIÈRES»
7068, Sherbrooke Est, Montréal
(514) 255-8833 • 1 877-255-8833

PROMOTIONS DE LA SEMAINE

Escapade à Cuba 9 au 16 janvier Hôtel Cuatro Vientos, Santa Lucia Tout inclus 1 239 \$	Croisière Caraïbes 10 nuits 24 janvier au 3 février Splendor of the Seas 1 799 \$	Croisière Congé scolaire 1 ^{er} au 8 mars Caraïbes du Sud Sea Princess 1 949 \$	Croisières en Asie Star Princess Osaka à Pékin 6 au 25 octobre 4 499 \$
Croisières en Alaska À bord du Mercury 3 au 11 mai San Francisco à Vancouver 1 799 \$	Croisière Amérique du Sud À bord du Zénith Buenos Aires à Santiago 26 mars au 9 avril 3 499 \$ Santiago à New York 9 au 26 avril 3 599 \$	Las Vegas 3 nuits / 4 jours 799 \$ * Départs le dimanche et lundi	Pékin à Bangkok 18 octobre au 10 novembre 4 399 \$ Bangkok à Sydney 3 au 29 novembre 5 499 \$ inclus pré et post séjour

Nouvel Service de rendu matériel pour vos bagages le samedi de 10h à 17h. Mentionnez votre voyage en tout tranquillité. Avec nous, pas de surprise! Nos prix incluent les vols, transferts et taxes.

Royal Caribbean INTERNATIONAL **Grand Prix F1 Monaco**

Splendour of the Seas **CROISIÈRE DE 7 JOURS AVEC LE GRAND PRIX F1 DE MONACO**

DÉPART : 31 mai, 2003

JOURS	PORTS	ARRIVÉE	DÉPARTS
sam.	Barcelona		7h00
dim.	Monte Carlo	10h00	23h00
	Grand Prix F1 de Monaco		
lun.	Florence/Pise	7h00	18h00
mar.	Rome	7h00	19h00
mer.	Naples	7h00	19h00
jeu.	Valletta	13h00	18h00
vend.	en mer		
sam.	Barcelona	8h30	

À partir de seulement **2999⁰⁰** Le prix inclus : Vol aller-retour, 7 jours de croisière avec le billet du Grand Prix F1 de Monaco

AERO Voyages CLUB **POSSIBILITÉ D'EXTENSION**

505, boul. de Maisonneuve est. bureau 100 Montréal (Québec) H2L 1Y4
Tél.: (514) 284-0044 Sans frais: 1-877-878-0248 Fax: (514) 284-3499

La BARBADERE

Départs - 5 janvier au 15 février taxes incluses

3★ Butterfly Beach Hotel
7 petits déjeuners, hôtel 7 nuits, vol aller/retour
à partir de 799⁰⁰

4★ ASTA Beach Resort
7 petits déjeuners, hôtel 7 nuits, vol aller/retour
à partir de 1199⁰⁰

4★ Sam Lord's Castle
Tout compris
7 nuits - Incluant tous les repas; 3 restaurants, boissons, tennis, gym, sports nautiques, vélos, spectacles, vol aller/retour, toutes les taxes.
à partir de seulement 1499⁰⁰

Séjours de 10 et 14 nuits aussi disponible

AERO Voyages CLUB **www.voyagesaeroclub.com**
Renseignements et réservations : 505, de Maisonneuve Est, Montréal
(514) 284-0044
1 877 878-0248

MÉDIAS

EN BREF

Reporters sans frontières honore un journaliste russe

LE PRIX REPORTERS sans frontières (RSF)-Fondation de France 2002 a été décerné hier au journaliste russe Grigory Pasko. M. Pasko n'a pu se rendre à Paris pour y recevoir son prix parce qu'il purge présentement une peine d'emprisonnement pour avoir écrit des reportages accablants sur la pollution nucléaire en Russie. Grigory Pasko, 41 ans, correspondant du *Journal de la flotte navale du Pacifique*, a écrit des centaines d'articles sur les déversements de déchets nucléaires des sous-marins de l'armée russe en mer du Japon avant d'être arrêté en 1997. Il a ensuite purgé 20 mois de prison entre 1997 et 1999 avant d'être officiellement accusé d'espionnage l'an dernier, puis condamné à quatre ans de détention dans une prison de Vladivostok, où il est actuellement soumis à des travaux forcés.

« La pollution nucléaire provoquée par la flotte militaire russe en mer du Japon est un enjeu bien trop grave pour que Moscou laisse les médias s'y intéresser de trop près, a déclaré hier RSF par voie de communiqué. Plutôt que de traiter la menace écologique qui préoccupe les voisins de la Russie, il s'agit avant tout de faire taire la presse. »

Le cas de M. Pasko est « emblématique de la situation de la liberté de la presse en Russie », affirme RSF, qui demande la libération immédiate du journaliste.

Nicolas Bérubé



Grigory Pasko

La culture à la télé : plus et mieux

COMMENT PARLER de culture à la télévision ? Plus d'un directeur de réseau de télé s'est posé la question. En France, l'écrivain Catherine Clément, à qui on avait demandé d'étudier la problématique, y a réfléchi pendant six mois avant de remettre son rapport au ministre de la culture Jean-Jacques Aillagon.

Le mandat de Catherine Clément était d'analyser l'offre télévisuelle en culture, sa qualité, son volume, sa position dans la grille pour ensuite formuler des propositions qui permettraient d'intéresser un plus large public aux émissions culturelles.

Dans un rapport de 116 pages (disponible sur le site du journal *Le Monde* - www.lemonde.fr — en version pdf), l'auteur observe plusieurs lacunes : d'abord, la culture est offerte aux Français à l'heure où ils dorment. Ensuite, les chaînes généralistes ont tendance à tasser le contenu culturel du côté des chaînes thématiques (Arte en France, ARTV ici), créant ainsi des ghettos. L'écrivain critique également la mise en scène vieillotte de la culture à la télé (manque d'audace et d'originalité). Parmi les solutions proposées : placer les émissions culturelles à l'heure de grande écoute, assurer une couverture culturelle à l'intérieur des bulletins de nouvelles et spécifier dans la Constitution que parler de culture à la télé est un devoir d'état au même titre que l'éducation nationale. Une belle source de réflexion pour tous les dirigeants de réseaux de télévision.

Nathalie Collard

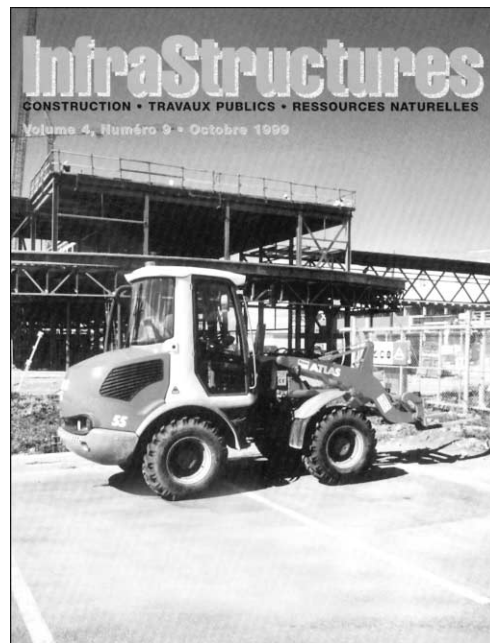
Chaire d'études en relations publiques à l'UQAM

LA PREMIÈRE CHAIRE d'étude en relations publiques au monde a été créée la semaine dernière à l'UQAM. En plus de former les étudiants (l'UQAM est la seule université à offrir une spécialisation en relations publiques dans le cadre de son bac en communications), on y analysera le processus de communication en général et on offrira aux dirigeants d'entreprises et autres décideurs un service d'analyse de couverture de presse et d'impact médiatique. Danielle Maisonneuve a été nommée titulaire de la Chaire et Yves Dupré, président de BDDS-Weber-Shandwick, assumera la présidence du comité de direction. On peut s'attendre à ce que le personnel de la chaire prenne publiquement la parole lorsque des questions de communication seront débattues sur la place publique.

Nathalie Collard



Quelques-uns des nombreux magazines indépendants publiés au Québec.



Le dur quotidien des magazines indépendants

Du magazine médiéval au magazine spécialisé dans l'industrie du camionnage en passant par des titres de la presse parallèle comme *Recto-Verso* ou *Le Mouton Noir*, les magazines québécois qui ne font pas partie de grands groupes de presse sont nombreux et diversifiés, mais certains d'entre eux en arrachent. Dans quelques semaines, le comité de travail sur la concentration de la presse recommandera à la ministre des Communications Diane Lemieux de créer un fonds pour aider ces publications à se développer. En attendant, certaines d'entre elles songent à se regrouper.



NATHALIE COLLARD

QUAND JEAN-FRANÇOIS Villard a lancé son magazine sur la machinerie lourde en 1995, il était complètement seul. « J'ai mis le nom de mes amis dans le bloc technique pour ne pas avoir l'air fou », raconte-t-il en riant. Sept ans plus tard, ce diplômé en économie travaille toujours dans une extension de sa cuisine mais son magazine publie 12 500 exemplaires par numéro et l'avenir s'annonce plutôt bon.

Infrastructure n'est pas une publication parallèle au même titre que *Recto-Verso* ou *Le Couac*. C'est un magazine spécialisé (appelé « trade » dans le jargon) qui vit essentiellement de ses revenus publicitaires mais qui demeure toutefois indépendant puisqu'il ne fait pas partie d'un grand groupe de presse.

Au Québec, on compte plus d'une centaine de publications indépendantes et communautaires, sans compter les publications spécialisées et les nombreux journaux d'associations produits avec très peu de moyens par des bénévoles enthousiastes. Les publications ne sont pas toujours très belles, la qualité du contenu rédactionnel laisse parfois à désirer, mais on trouve aussi d'excellents titres qui mériteraient une plus grande diffusion.

Certains titres bénéficient d'une subvention provenant du fonds d'aide aux magazines mis sur pied par la ministre Sheila Copps mais ce sont surtout les grands magazines qui sont favorisés par cette mesure. Les indépendants, eux, reçoivent des miettes.

Le magazine *Oriflamme* — une publication hyper-pointue publiée quatre fois l'an qui s'adresse aux adeptes du médiéval — existe depuis deux ans et demi. Selon son éditeur, Lucien Bédard, « il n'est pas facile de rentabiliser un magazine quand on est indépendant et qu'on ne fait pas partie d'un empire ». Distribué dans les maisons de la presse et dans les boutiques médiévales, c'est le seul du genre au Canada. Son éditeur a bien des projets, comme celui de percer le marché américain où les tripeux de médiéval se

comptent par milliers. « Il me manque le temps et surtout, l'argent, lance Lucien Bédard. C'est le lot de bien des petits magazines. »

François Picard a lancé *Atout micro* — une publication spécialisée en informatique — avec sa conjointe Danielle Shaw en 1987. Il produit le magazine à la maison et ses deux enfants collaborent à la rédaction. « C'est plus que du temps plein », admet l'éditeur qui fait absolument tout : promotion, recherche de publicité, envois postaux, rédaction, édition...

« Avec un tirage de 8000 exemplaires, poursuit-il, ce n'est pas facile de convaincre les annonceurs d'acheter de l'espace publicitaire. Certains n'annoncent pas dans des magazines qui publient moins de 20 000 exemplaires. »

« Le nerf de la guerre des magazines indépendants, c'est la liste d'abonnés affirme Patrice Cormier, éditeur de *L'Autonome*, une publication fondée en 1994 qui se consacre au monde du travail autonome. L'abonnement à un service de certification du tirage ou du nombre de lecteurs coûte très cher. C'est inaccessible pour des petits magazines comme le nôtre. »

En janvier prochain, *L'Autonome* comptera 20 000 abonnés, une garantie qui a convaincu deux institutions financières de lui prêter de l'argent et qui devrait ouvrir la porte des agences de publicité.

Si la chasse aux annonceurs est ardue, la lutte pour être remarqué et acheté en kiosque l'est tout autant.

« Il faut payer pour avoir une bonne place dans les maisons de la presse et on fait des offres spéciales aux groupes qui possèdent plus d'un titre, affirme Anne-Marie Brunelle, coordonnatrice générale de *Recto-Verso*, dont le tirage de 85 000 exemplaires en fait un des magazines indépendants les plus importants au Québec. Quand tu es indépendant, tu dois te battre pour être vu. »

« Il y a un an, nous nous sommes carrément retirés des maisons de la presse, nous ne sommes plus vendus en kiosque, explique Patrice Cormier. Je préfère désormais me concentrer sur la recherche d'abonnés, c'est notre actif à nous, les indépendants. »

Unir ses forces ?

Alors que les grands groupes ont souvent leur propre réseau d'imprimerie — on pense à Transcontinental ou Quebecor — les magazines indépendants, eux, sont à la merci de leurs fournisseurs. Ainsi, *Recto-Verso* est imprimé chez Quebecor et *Oriflamme*, chez une filiale de Transcontinental. D'autres magazines, comme *L'Autonome*, ont préféré créer leur propre réseau parallèle. « Nous faisons affaire avec un imprimeur indépendant — ils sont de moins en moins nombreux — et on fonctionne en maillage dans un système de co-entreprise avec une entreprise de mise en page et une autre spécialisée dans la préimpression, explique Patrice Cormier. Je crois beaucoup à la mise en commun des ressources des petits pour contrer la force des grands. »

Les magazines indépendants devraient-ils unir leurs forces pour défendre leurs droits ? L'idée est évoquée plus d'une fois, même si les raisons pour la justifier ne sont pas les mêmes d'un magazine à l'autre.

Pour Pierre Gravel, éditeur du magazine *L'Écho du transport*, une publication publiée 10 fois l'an qui a obtenu une nomination aux derniers National Magazine Awards, les indépendants pourraient bénéficier d'une mise en commun de certaines ressources. « Quand on est petit, on n'a pas toujours le temps, par exemple, de s'informer des subventions disponibles, explique l'éditeur de cette publication qui célèbre son 64^e anniversaire. Comme c'est un milieu qui ne se parle pas beaucoup — l'industrie du camionnage n'a pas grand-chose à voir avec la mode par exemple — ce serait peut-être bon d'avoir une structure où on peut échanger. »

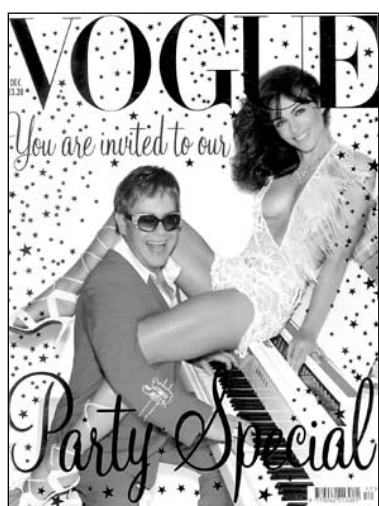
Des initiatives en ce sens sont déjà en branle. Récemment, *Recto-Verso*, *Le Couac* et *Le Mouton Noir* ont mis sur pied un système d'échange de coupons d'abonnement dans leurs magazines respectifs. Ils comptent également unir leurs voix dans certaines circonstances et qui sait, attirer d'autres publications parallèles. Verra-t-on naître une structure plus permanente au cours des prochains mois ?

« Disons qu'on attend le dépôt du rapport avec impatience, affirme Anne-Marie Brunelle, de *Recto-Verso*. Chose certaine, face à la concentration des médias on est condamnés à créer des réseaux parallèles si on veut continuer. »

REVUE > MAGAZINES

ESPRIT DES FÊTES

VOGUE BRITISH



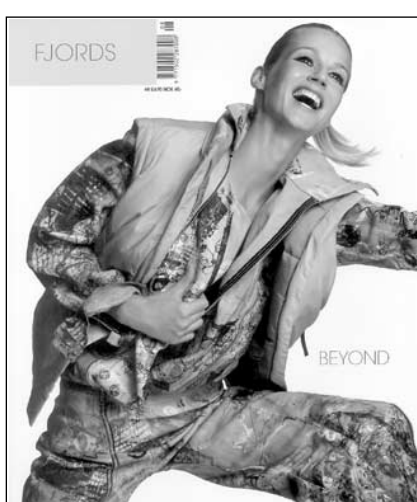
SAMEDI DERNIER, la section Style du quotidien *Globe and Mail* annonçait le retour du *glamour* pour le temps des Fêtes, un *glamour* justifié par le sentiment que nous ne savons pas ce qui nous attend et qu'il faut donc profiter de la vie et s'éclater. Le plus récent numéro de l'édition britannique de *Vogue* s'inscrit tout à fait dans cette veine. En couverture de ce spécial *party*, le couple Elizabeth Hurley-Elton John, égarés du star-system anglais, excentriques et décadentes. À l'intérieur, on vous propose une tournée des Fêtes pour riches et célèbres sur des yachts, dans des châteaux ou dans des lofts hyper-branchés. On peut aussi lire un reportage sur les *parties* qui ont marqué le siècle, du Black and White Ball de Truman Capote aux branchissimes soirées d'Andy Warhol. Comme dirait René-Homier Roy, c'est fort divertissant.

SÉDUISANTE SCANDINAVIE

FJORDS

ON NE lit pas le magazine suédois *Fjords*, on le feuillette, on admire les photos, la qualité du design, l'originalité de l'illustration. Même les publicités sont, pour la plupart, pas mal plus intéressantes que ce qu'on voit habituellement dans nos magazines (le reportage beauté intitulé *Blondes* est tout à fait surprenant). En prime, on est dépaycé culturellement : on nous parle de musiciens norvégiens, de cinéastes suédois...

Mais on s'entend, l'intérêt de *Fjords* est avant tout visuel. Et au prix où on le vend — 16,50 \$ — il s'adresse surtout aux véritables maniaques de magazines.



NOËL SIMPLEMENT ÉTAT

REAL SIMPLE

LE MAGAZINE *Real Simple* peut parfois friser le ridicule avec ses conseils pour simplifier la vie — écouter le silence, prendre des grandes respirations, classer ses problèmes dans des sacs Ziploc... Mais à quelques semaines de Noël, le numéro de décembre/janvier s'avère tout de même bien pratique. On y trouve des recettes faciles à confectionner, un plan de match pour arriver à Noël en même temps que tout le monde, avec un sourire et des cheveux à peu près coiffés, ainsi qu'une suggestion de cadeaux de moins de 50 \$ qui peuvent être assez inspirants. Pour ceux qui baissent les bras devant les bricolages sophistiqués de Martha Stewart, il y a quelques trucs de décoration vite faits bien faits qu'on peut réaliser avec les enfants. Facile.



Nathalie Collard

JVC SVHS
Une image jusqu'à 60% plus nette!

Épargnez 100\$

Gratuit!
Sac et trépied
Valeur de 100\$ OFFERT

498

Était 599\$

Caméscope Super VHS-C avec écran ACL de 2.5 po

• Zoom numérique 600X • Lampe automatique intégrée • Sensibilité 0 lux
• Stabilisateur d'image • Adaptateur VHS PlayPak inclus GRXM245

Panasonic

Gratuit!
Sac de transport
À l'achat d'un caméscope. Valeur de 50\$

Épargnez 400\$

Était 1299\$

897

Caméscope Mini DV avec écran à cristaux liquides de 2,5 po

• Zoom numérique 700X • Fondu numérique

Canon Mini DV

Épargnez 300\$

Gratuit!
Sac, batterie & cassette
À l'achat d'un caméscope. Valeur de 100\$ OFFERT

15 En stock!

Était 995\$

698

Caméscope Mini DV avec écran à cristaux liquides

• Micro stéréo intégré • Zoom numérique 200X • batterie Lithium
• Effets numérique évolués • Haut-parleur intégré • Sortie S-Vidéo
• Stabilisateur d'image • Télécommande ZR20 Peut être démo

Téléphone sans fil avec clavier éclairé

SANYO CM 900 MHz

• Combiné à clavier éclairé • Balayage 40 canaux
• Prise pour casque • Autonomie 14 jours mode attente CLT9905

Épargnez 85\$

ÉTAIT 149\$

64

GoldStar

Était 119\$

30\$ de rabais!

88

ED980 • Têtes de lecture 19 microns
• Entrées Audio et vidéo sur panneau avant • Télécommande

zenith

Était 199\$

55\$ de rabais!

144

Micro-chaîne AM/FM avec lecteur CD sur le dessus / Platine cassette

• Convertisseur N/A 1 bit • Raffinement des graves
• Sortie pour casque d'écoute • Télécommande F192

JVC DISCRETS

Jusqu'à 300\$ de rabais!

27 po ÉTAIT 599\$ **498**

32 po ÉTAIT 999\$ **888**

36 po ÉTAIT 1599\$ **1298**

Meuble JVC Gratuit
Valeur de 150\$ avec modèle 36po

AV27D203 / AV32D203 / AV36D202 • Sonorité BBE • Son Hyper surround • Filtre numérique • Télécommande universelle

SONY

43 po

Épargnez 300\$

ÉTAIT 2299\$

1998

• Double synchronisateur image sur image • Entrée pour composantes vidéo
• Canadian V-Chip • Écran protecteur intégré • Focus dynamique KP43T90 Meuble en option

Solde

ÉLECTRISANT

Noël

Avant

Épargnez 100\$

Gratuit!
Meuble pour TV
Valeur de 100\$ STD330

ÉTAIT 899\$

797

Téléviseur 27 po écran plat ... Au choix!

• Moniteur stéréo à écran plat • Entrées pour composantes
• Télécommande universelle KV27FS100 / CT27SX12 / AV27F703

Panasonic L'achat de l'année!

Était 299\$

100\$ de rabais!

198

DVD MP3 Windows MEDIA

• Lecture de DVD-R / CD-R / CD-RW • Son avancé pour Dolby Digital cinéma maison (VSS)
• Télécommande (noir ou argent au choix) DVDV32

Panasonic CD-R/RW lecture

Était 249\$

50\$ de rabais!

198

Mini-chaîne avec changeur CD 5 disques / Enceintes 2 voies

• Système bi-ampli et bifilaire • Super égaliseur • Analyseur de spectre • Double platine cassette • Télécommande SCAK200

HITACHI HDTV COMPATIBLE

FORMAT 16:9

En Prime!
Choisissez votre promo.
Vidéotron **Ollico**
OU
BellExpressVu

Épargnez 200\$

ÉTAIT 3499\$

3298

• Lecteur DVD Gratuit! Valeur 200\$

ÉTAIT 4499\$

3998

ÉTAIT 5499\$

5798

• HDTV 1080i Balayage progressif 540p • Interpolation en 8 points • Système exclusif de lentilles à haute luminosité • Résolution horizontale 1280 pixels • Filtre 3D numérique • Écran protecteur intégré 51/57/65/72/80/85/92/100/108/120/132/146/152/160/170/180/192/200/210/220/230/240/250/260/270/280/290/300/310/320/330/340/350/360/370/380/390/400/410/420/430/440/450/460/470/480/490/500/510/520/530/540/550/560/570/580/590/600/610/620/630/640/650/660/670/680/690/700/710/720/730/740/750/760/770/780/790/800/810/820/830/840/850/860/870/880/890/900/910/920/930/940/950/960/970/980/990/1000/1010/1020/1030/1040/1050/1060/1070/1080/1090/1100/1110/1120/1130/1140/1150/1160/1170/1180/1190/1200/1210/1220/1230/1240/1250/1260/1270/1280/1290/1300/1310/1320/1330/1340/1350/1360/1370/1380/1390/1400/1410/1420/1430/1440/1450/1460/1470/1480/1490/1500/1510/1520/1530/1540/1550/1560/1570/1580/1590/1600/1610/1620/1630/1640/1650/1660/1670/1680/1690/1700/1710/1720/1730/1740/1750/1760/1770/1780/1790/1800/1810/1820/1830/1840/1850/1860/1870/1880/1890/1900/1910/1920/1930/1940/1950/1960/1970/1980/1990/2000/2010/2020/2030/2040/2050/2060/2070/2080/2090/2100/2110/2120/2130/2140/2150/2160/2170/2180/2190/2200/2210/2220/2230/2240/2250/2260/2270/2280/2290/2300/2310/2320/2330/2340/2350/2360/2370/2380/2390/2400/2410/2420/2430/2440/2450/2460/2470/2480/2490/2500/2510/2520/2530/2540/2550/2560/2570/2580/2590/2600/2610/2620/2630/2640/2650/2660/2670/2680/2690/2700/2710/2720/2730/2740/2750/2760/2770/2780/2790/2800/2810/2820/2830/2840/2850/2860/2870/2880/2890/2900/2910/2920/2930/2940/2950/2960/2970/2980/2990/3000/3010/3020/3030/3040/3050/3060/3070/3080/3090/3100/3110/3120/3130/3140/3150/3160/3170/3180/3190/3200/3210/3220/3230/3240/3250/3260/3270/3280/3290/3300/3310/3320/3330/3340/3350/3360/3370/3380/3390/3400/3410/3420/3430/3440/3450/3460/3470/3480/3490/3500/3510/3520/3530/3540/3550/3560/3570/3580/3590/3600/3610/3620/3630/3640/3650/3660/3670/3680/3690/3700/3710/3720/3730/3740/3750/3760/3770/3780/3790/3800/3810/3820/3830/3840/3850/3860/3870/3880/3890/3900/3910/3920/3930/3940/3950/3960/3970/3980/3990/4000/4010/4020/4030/4040/4050/4060/4070/4080/4090/4100/4110/4120/4130/4140/4150/4160/4170/4180/4190/4200/4210/4220/4230/4240/4250/4260/4270/4280/4290/4300/4310/4320/4330/4340/4350/4360/4370/4380/4390/4400/4410/4420/4430/4440/4450/4460/4470/4480/4490/4500/4510/4520/4530/4540/4550/4560/4570/4580/4590/4600/4610/4620/4630/4640/4650/4660/4670/4680/4690/4700/4710/4720/4730/4740/4750/4760/4770/4780/4790/4800/4810/4820/4830/4840/4850/4860/4870/4880/4890/4900/4910/4920/4930/4940/4950/4960/4970/4980/4990/5000/5010/5020/5030/5040/5050/5060/5070/5080/5090/5100/5110/5120/5130/5140/5150/5160/5170/5180/5190/5200/5210/5220/5230/5240/5250/5260/5270/5280/5290/5300/5310/5320/5330/5340/5350/5360/5370/5380/5390/5400/5410/5420/5430/5440/5450/5460/5470/5480/5490/5500/5510/5520/5530/5540/5550/5560/5570/5580/5590/5600/5610/5620/5630/5640/5650/5660/5670/5680/5690/5700/5710/5720/5730/5740/5750/5760/5770/5780/5790/5800/5810/5820/5830/5840/5850/5860/5870/5880/5890/5900/5910/5920/5930/5940/5950/5960/5970/5980/5990/6000/6010/6020/6030/6040/6050/6060/6070/6080/6090/6100/6110/6120/6130/6140/6150/6160/6170/6180/6190/6200/6210/6220/6230/6240/6250/6260/6270/6280/6290/6300/6310/6320/6330/6340/6350/6360/6370/6380/6390/6400/6410/6420/6430/6440/6450/6460/6470/6480/6490/6500/6510/6520/6530/6540/6550/6560/6570/6580/6590/6600/6610/6620/6630/6640/6650/6660/6670/6680/6690/6700/6710/6720/6730/6740/6750/6760/6770/6780/6790/6800/6810/6820/6830/6840/6850/6860/6870/6880/6890/6900/6910/6920/6930/6940/6950/6960/6970/6980/6990/7000/7010/7020/7030/7040/7050/7060/7070/7080/7090/7100/7110/7120/7130/7140/7150/7160/7170/7180/7190/7200/7210/7220/7230/7240/7250/7260/7270/7280/7290/7300/7310/7320/7330/7340/7350/7360/7370/7380/7390/7400/7410/7420/7430/7440/7450/7460/7470/7480/7490/7500/7510/7520/7530/7540/7550/7560/7570/7580/7590/7600/7610/7620/7630/7640/7650/7660/7670/7680/7690/7700/7710/7720/7730/7740/7750/7760/7770/7780/7790/7800/7810/7820/7830/7840/7850/7860/7870/7880/7890/7900/7910/7920/7930/7940/7950/7960/7970/7980/7990/8000/8010/8020/8030/8040/8050/8060/8070/8080/8090/8100/8110/8120/8130/8140/8150/8160/8170/8180/8190/8200/8210/8220/8230/8240/8250/8260/8270/8280/8290/8300/8310/8320/8330/8340/8350/8360/8370/8380/8390/8400/8410/8420/8430/8440/8450/8460/8470/8480/8490/8500/8510/8520/8530/8540/8550/8560/8570/8580/8590/8600/8610/8620/8630/8640/8650/8660/8670/8680/8690/8700/8710/8720/8730/8740/8750/8760/8770/8780/8790/8800/8810/8820/8830/8840/8850/8860/8870/8880/8890/8900/8910/8920/8930/8940/8950/8960/8970/8980/8990/9000/9010/9020/9030/9040/9050/9060/9070/9080/9090/9100/9110/9120/9130/9140/9150/9160/9170/9180/9190/9200/9210/9220/9230/9240/9250/9260/9270/9280/9290/9300/9310/9320/9330/9340/9350/9360/9370/9380/9390/9400/9410/9420/9430/9440/9450/9460/9470/9480/9490/9500/9510/9520/9530/9540/9550/9560/9570/9580/9590/9600/9610/9620/9630/9640/9650/9660/9670/9680/9690/9700/9710/9720/9730/9740/9750/9760/9770/9780/9790/9800/9810/9820/9830/9840/9850/9860/9870/9880/9890/9900/9910/9920/9930/9940/9950/9960/9970/9980/9990/10000/10010/10020/10030/10040/10050/10060/10070/10080/10090/10100/10110/10120/10130/10140/10150/10160/10170/10180/10190/10200/10210/10220/10230/10240/10250/10260/10270/10280/10290/10300/10310/10320/10330/10340/10350/10360/10370/10380/10390/10400/10410/10420/10430/10440/10450/10460/10470/10480/10490/10500/10510/10520/10530/10540/10550/10560/10570/10580/10590/10600/10610/10620/10630/10640/10650/10660/10670/10680/10690/10700/10710/10720/10730/10740/10750/10760/10770/10780/10790/10800/10810/10820/10830/10840/10850/10860/10870/10880/10890/10900/10910/10920/10930/10940/10950/10960/10970/10980/10990/11000/11010/11020/11030/11040/11050/11060/11070/11080/11090/11100/11110/11120/11130/11140/11150/11160/11170/11180/11190/11200/11210/11220/11230/11240/11250/11260/11270/11280/11290/11300/11310/11320/11330/11340/11350/11360/11370/11380/11390/11400/11410/11420/11430/11440/11450/11460/11470/11480/11490/11500/11510/11520/11530/11540/11550/11560/11570/11580/11590/11600/11610/11620/11630/11640/11650/11660/11670/11680/11690/11700/11710/11720/11730/11740/11750/11760/11770/11780/11790/11800/11810/11820/11830/11840/11850/11860/11870/11880/11890/11900/11910/11920/11930/11940/11950/11960/11970/11980/11990/12000/12010/12020/12030/12040/12050/12060/12070/12080/12090/12100/12110/12120/12130/12140/12150/12160/12170/12180/12190/12200/12210/12220/12230/12240/12250/12260/12270/12280/12290/12300/12310/12320/12330/12340/12350/12360/12370/12380/12390/12400/12410/12420/12430/12440/12450/12460/12470/12480/12490/12500/12510/12520/12530/12540/12550/12560/12570/12580/12590/12600/12610/12620/12630/12640/12650/12660/12670/12680/12690/12700/12710/12720/12730/12740/12750/12760/12770/12780/12790/12800/12810/12820/12830/12840/12850/12860/12870/12880/12890/12900/12910/12920/12930/12940/12950/12960/12970/12980/12990/13000/13010/13020/13030/13040/13050/13060/13070/13080/13090/13100/13110/13120/13130/13140/13150/13160/13170/13180/13190/13200/13210/13220/13230/13240/13250/13260/13270/13280/13290/13300/13310/13320/13330/13340/13350/13360/13370/13380/13390/13400/13410/13420/13430/13440/13450/13460/13470/13480/13490/13500/13510/13520/13530/13540/13550/13560/13570/13580/13590/13600/13610/13620/13630/13640/13650/13660/13670/13680/13690/13700/13710/13720/13730/13740/13750/13760/13770/13780/13790/13800/13810/13820/13830/13840/13850/13860/13870/13880/13890/13900/13910/13920/13930/13940/13950/13960/13970/13980/13990/14000/14010/14020/14030/14040/14050/14060/14070/14080/14090/14100/14110/14120/14130/14140/14150/14160/14170/14180/14190/14200/14210/14220/14230/14240/14250/14260/14270/14280/14290/14300/14310/14320/14330/14340/14350/14360/14370/14380/14390/14400/14410/14420/14430/14440/14450/14460/14470/14480/14490/14500/14510/14520/14530/14540/14550/14560/14570/14580/14590/14600/14610/14620/14630/14640/14650/14660/14670/14680/14690/14700/14710/14720/14730/14740/14750/14760/14770/14780/14790/14800/14810/14820/14830/14840/14850/14860/14870/14880/14890/14900/14910/14920/14930/14940/14950/14960/14970/14980/14990/15000/15010/15020/15030/15040/15050/15060/15070/15080/15090/15100/15110/15120/15130/15140/15150/15160/15170/15180/15190/15200/15210/15220/15230/15240/15250/15260/15270/15280/15290/15300/15310/15320/15330/15340/15350/15360/15370/15380/15390/15400/15410/15420/15430/15440/15450/15460/15470/15480/15490/15500/15510/15520/15530/15540/15550/15560/15570/15580/15590/15600/15610/15620/15630/15640/15650/15660/15670/15680/15690/15700/15710/15720/15730/15740/15750/15760/15770/15780/15790/15800/15810/15820/15830/15840/15850/15860/15870/15880/15890/15900/15910/15920/15930/15940/15950/15960/15970/15980/15990/16000/16010/16020/16030/16040/16050/16060/16070/16080/16090/16100/16110/16120/16130/16140/16150/16160/16170/16180/16190/16200/16210/16220/16230/16240/16250/16260/16270/16280/16290/16300/16310/16320/16330/16340/16350/16360/16370/16380/16390/16400/16410/16420/16430/16440/16450/16460/16470/16480/16490/16500/16510/16520/16530/16540/16550/16560/16570/16580/16590/16600/16610/16620/16630/16640/16650/16660/16670/16680/16690/16700/16710/16720/16730/16740/16750/16760/16770/16780/16790/16800/16810/16820/16830/16840/16850/16860/16870/16880/16890/16900/16910/16920/16930/16940/16950/16960/16970/16980/16990/17000/17010/17020/17030/17040/17050/17060/17070/17080/17090/17100/17110/17120/17130/17140/17150/17160/17170/17180/17190/17200/17210/17220/17230/17240/17250/17260/17270/17280/17290/17300/17310/17320/17330/17340/17350/17360/17370/17380/17390/17400/17410/17420/17430/17440/17450/17460/17470/17480/17490/17500/17510/17520/17530/17540/17550/17560/17570/17580/17590/17600/17610/17620/17630/17640/17650/17660/17670/17680/17690/17700/17710/17720/17730/17740/17750/17760/17770/17780/17790/17800/17810/17820/17830/17840/17850/17860/17870/17880/17890/17900/17910/17920/17930/17940/17950/17960/17970/17980/17990/18000/18010/18020/18030/18040/18050/18060/18070/18080/18090/18100/18110/18120/18130/18140/18150/18160/18170/18180/18190/18200/18210/18220/18230/18240/18250/18260/18270/18280/18290/18300/18310/18

SEARS*

nous sommes votre magasin de Noël parce que...

nous sommes les
seuls à offrir toutes ces
marques: Kenmore^{MD},
Maytag^{MD}, KitchenAid^{MD},
Whirlpool^{MD}, GE^{MD}
et Frigidaire^{MD}

Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada



maintenant
488\$

LE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! LAVE-VAISSELLE
KENMORE LAVAGE ULTRA

Insonorisation QuietGuard^{MC} '1'. 5 options. N° 16622.

Rég. Sears 649,99.

Aussi en noir

Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 décembre 2002

garantie de
parité des prix
Sears

Si vous trouvez un gros appareil ménager de grande
marque à un prix inférieur, nous alignerons notre prix.

Si vous trouvez, dans un délai de 30 jours, le même gros appareil ménager de grande marque à un prix
inférieur, nous alignerons notre prix. Il y a des restrictions. Renseignez-vous auprès d'un de nos conseillers à la vente.

MAYTAG • WHIRLPOOL • KitchenAid • FRIGIDAIRE • AMANA^{MD}

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers
disponibles dans les magasins suivants:

Amos

Magasin-concession d'Amos (819) 732-6451

Deux-Montagnes

Les Promenades Deux-Montagnes (450) 491-5000

Drummondville

Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Granby

Les Galeries de Granby (450) 375-5770

Joliette

Magasin-concession de Joliette (450) 759-3900

Mont Laurier

Magasin-concession de Mont Laurier (819) 623-4100

Montréal

Magasin de meubles et d'électroménagers d'Anjou
Langelier et Jean Talon (514) 254-4213

Magasin de meubles et d'électroménagers de Brossard
Boulevard Taschereau et boulevard Napoléon (450) 678-9066
Magasin de meubles et d'électroménagers Sears de Lachenaie
Montée des Pionniers et sortie 95 de l'autoroute 40 (450) 654-9966

Magasin de meubles et d'électroménagers de LaSalle
Boul. Newman et Boul. Senkus (514) 365-5070

Carrefour Laval (450) 682-1200

Mail Champlain Brossard (450) 465-1000

Magasin de meubles et d'électroménagers de Laval
Boulevard Curé Labelle et autoroute 440 (450) 682-0495

Les Galeries d'Anjou (514) 353-7770

Place Vertu (514) 335-7770

Promenades St-Bruno (450) 441-6603

Magasin de meubles et d'électroménagers de St-Bruno
Autoroute 30 et autoroute 116 (450) 653-4064

St-Jérôme (450) 432-2110

Pointe Claire

Centre Fairview Pointe Claire (514) 694-8815

Magasin de meubles et d'électroménagers de Pointe Claire
Boul. des Sources et autoroute Transcanadienne
(514) 694-3984

Repentigny

Les Galeries Rive Nord (450) 582-5532

Rosemère

Place Rosemère (450) 433-1001

Rouyn

Magasin-concession de Rouyn (819) 764-5151

Sorel

Les Promenades de Sorel (450) 746-2508

St-Hyacinthe

Magasin-concession de St-Hyacinthe (450) 773-6601

St-Jean

Le Carrefour Richelieu St-Jean (450) 349-2651

St. Jérôme

Le Carrefour du Nord (450) 432-2110

Val d'Or

Magasin-concession de Val d'Or (819) 825-3181

Valleyfield

Magasin-concession de Valleyfield (450) 371-3050

Victoriaville

La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

Gros appareils
ménagers de Sears:
record de ventes
au Canada

D'après des sondages indépendants dans
tout le pays, en vigueur au moment
de la préparation de la publicité

